



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE

RDTL

MINISTÉRIO DOS RECURSOS NATURAIS, MINERAIS E DA POLÍTICA ENERGETICA

Politika no matadalan ba Administrasaun no monitor Konteúdu Timor-Leste

Politika ida ne'e desenvolve hodi garante konsisténsia no akuntabilidade ba jestaun konteúdu lokal ne'ebé rejesita ba kontrator sira, nune'e mos ba kompañia sira seluk, iha rai leten no tasi laran Timor-Leste nian no mos iha Area Desenvolvimentu Minarai Hamutuk. Politika ida ne'e desenvolve husi DNPG no ADMT

Politika Konteúdu Timor-Leste nian

Deklasaun Politika

Objektivu jeral Governu Timor-Leste nian atu hetan kontribuisaun positivu makaas husi sektór Minarai no atu asegura benefisia sektór petroleo nian ba ema Timor oan hanesan dalan sustentavel ba kresimentu industria ne'ebé iha relasaun ho petroleo, edukasaun no hasae riku soin nasional

Konteúdu Timor-Leste (KTL) katak hanesan mekanismu ida atu estimula desenvolvimentu ba fornecedor lokal kona ba sasan no serbico no ba ekonomia Timor-Leste

Matadalan (guideline) administrasaun no monitor konteúdu Timor-Leste

1. Definisau

Konteúdu Timor-Leste katak osan no sasan hotu ne'ebe fo husi kontraktors iha sektór Petroleo Timor Leste ba desenvolvimentu sustentavel, ka osan ne'ebé gasta husi kontraktors ba sasan no servisu ba Timor oan

2. Orgaun Administrativu

Konteúdu Timor-Leste (KTL) sei administra no sukat tuir prosesu transparente liu husi entidade ida objetiva no responsável, Gabinete Konteúdu Timor-Leste GKTIL, sei estabelese husi Ministeriu Rekursus Naturais, Minerais no Politika Enerjetika

GKTIL sei kompostu presidente ida ne'ebé nomea husi Ministru Rekursus Naturais, Minerais no Politika Enerjetika no membru sira ne'ebé iha konesimentu kona ba rekursus humanu, industria minarai (*upstream/downstream*) no teknolojia. Nune'e mos membrus GKTIL balun hili husi *ONG* relevante, instituisaun edukasionál no forum empresario lokal. membru nain rua tenke funsionário permanente husi governu Timor-Leste nian.

GKTIL sei publika sira ninia regulamnetus interna.

3. Submisaun ba projetu sira

Proposta ba projetu bele submete iha naran tempu ida husi kontratores, individu no entidade hirak ne'ebé laos kontraktors. Proposta projetu tenke monu tuir kategoria ida ba kategoria lima hanesan tuir mai ne'e:

1. Desenvolvimento ba fornecedor lokal kona ba sasan no servisu
2. Edukasaun no treinamentu
3. Esperensia servisu haknar ema (iha RDTL ka rai liur)
4. Infraestrutur ne'ebé iha relasaun ba Minarai

Proposta sira sei submete ba GKTIL

Proposta projetu sei inklui:

- a. Sumário kona ba projetu
- b. Deskrisaun detallada ba servisu projetu nian (meta, objetivu, actividades, planu servisu no resultadu ne'ebé atu hetan)
- c. Avaliasaun kona ba risku
- d. Avaliasaun kona ba sustentabilidade
- e. Relevánsia ba sektór Minarai iha Timor-Leste
- f. Orçamentu detallada
- g. Loron ba esekusaun
- h. Ne'ebé relevante, deskrisaun detaliada usa sasan no servisu lokal hodi esekuta servisu, no
- i. Ne'ebé relevante, iha impaktu ba sosiedade lokal no ambiente

4. Kriteria Selesaun

Waihira avalia projetu sira, GKTIL hadere sira ninia rekomendasaun haktuir ba kriteria sira tuir mai ne'e:

- a. Relasaun ba sektór minarai Timor-Leste nian
- b. Sustentabilidade
- c. Servisu direta potenciál ba Timor Oan
- d. Efeito kona ba possibilidade servisu iha futuru ba Timor Oan sira
- e. Desenvolvimento aktividade lokal no industria lokal
- f. Transferénsia konesementu ba Timor Oan no konstrui kompetensia lokal
- g. Transferénsia teknolojia
- h. Sinerjia ba parte sira seluk iha ekonomia Timor-Leste nian, no
- i. Benefisiu seluk ba Timor Oan iha tempu badak no naruk

5. Prosesu Konsulta ba Avaliasaun Projetu

GKTIL sei submete sumário proposta no sira ninia avaliasaun proposta ba *stakeholder* sira ne'ebé relevante hodi fo komentáriu

6. Aprovasaun ba Projetu

Projetu hotu-hotu sei aprova husi Ministru ba Rekursus Naturais, Minerais no Politika Enerjetika tuir rekomendasaun konsellu GKTIL molok planu detallu no esekusaun projetu hahú.

Projetu sira ne'ebé aprova ona sei pública iha Ministerio Rekursus Naturais, Minerais no Politika Enerjetika ninia *Website*

7. Esekusaun Projetu

Kontrator sira sei iha responsabilidade ba esekusaun projetu sira ne'ebé involve diretamente ka liu husi subkontrator sira, inklui atu hetan lisensa sira ne'ebé nesesário no aprovasaun husi autoridade governu nia ne'ebé relevante

8. Relatóriu, Monitor no hatutan tuir (*follow-up*)

GKTIL iha responsabilidade atu monitor no tutuir projetu sira.

Kontrator sira relata kona ba estadu no progressu projetu nian ba GKTIL durante loron 10 nia laran hafoin kada trimester ida ramata, ka espesifika direta ba projetu ida-idak.

GKTIL iha responsabilidade ba progresu monitor periódiku no inspesaun kualidade projetu sira no promove asaun hadi'ak (*corrective*) wainhira presiza.

Dili, Dezembro 2006

Jose A. Fernandes Teixeira
Ministru